



signia



Portable Charger RIC

Vodič za korisnike



Sadržaj

| | |
|--|-----------|
| Pre nego što počnete | 4 |
| Komponente | 6 |
| Povezivanje USB kabla za napajanje | 8 |
| Kako možete da koristite punjač | 9 |
| Punjenje | 12 |
| Uključivanje ili isključivanje punjača | 13 |
| Punjenje punjača | 14 |
| Punjenje slušnih aparata | 19 |
| Saveti za punjenje | 24 |
| Dodatne informacije: | 30 |
| Održavanje i čuvanje | 30 |
| Otklanjanje problema | 31 |



| | |
|--|-----------|
| Važne informacije o bezbednosti | 33 |
|--|-----------|

| | |
|------------------|----|
| Opšta upozorenja | 33 |
|------------------|----|

| | |
|------------------|----|
| Lična bezbednost | 37 |
|------------------|----|

| | |
|----------------------|----|
| Bezbednost proizvoda | 42 |
|----------------------|----|

| | |
|--------------------------|-----------|
| Važne informacije | 44 |
|--------------------------|-----------|

| | |
|---------------------|----|
| Objašnjenje simbola | 44 |
|---------------------|----|

| | |
|--|----|
| Uslovi rada, transporta i skladištenja | 46 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Tehnički podaci o adapteru za napajanje strujom | 48 |
|---|----|

| | |
|---------------------------------|----|
| Informacije o odlaganju u otpad | 49 |
|---------------------------------|----|

| | |
|----------------------------|----|
| Informacije o usklađenosti | 49 |
|----------------------------|----|

| | |
|---|----|
| Informacije specifične za određenu zemlju | 51 |
|---|----|

Pre nego što počnete

Ovaj uređaj je namenjen za punjenje naših specifičnih slušnih instrumenata s ugrađenim ćelijama za napajanje (litijum-jonske punjive baterije). Vaš stručnjak za sluh će vam dati savet o kompatibilnim modelima.

Punjač je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru. Obratite pažnju i pridržavajte se uslova za rad iz odeljka „Uslovi za rad, transport i skladištenje“.

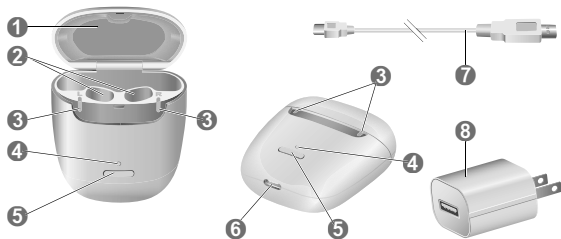
Punjač nije namenjen kao sredstvo za skladištenje tokom transporta slušnih instrumenata.



OPREZ

Pažljivo pročitajte ovo korisničko uputstvo i poštujujte informacije o bezbednosti koje su navedene u ovom dokumentu da biste izbegli oštećenja ili povrede.

Komponente



-
- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Uklonjive silikonske obloge | 5 Dugme za pritiskanje |
| 2 Otvori za punjenje | 6 Priključak za napajanje |
| 3 LED diode za slušni aparat | 7 USB kabl za napajanje |
| 4 LED dioda za punjač | 8 Adapter za struju |
-



Podaci o punjaču

Ispod uklonjive silikonske obloge na poklopcu punjača nalazi se nalepnica sa simbolima, serijskim brojem, CE oznakom i pravnim podacima o proizvođaču punjača. Noktom podignite oblogu sa poklopcu blizu oblasti šarke i pažljivo je povucite. Da biste je ponovo postavili, samo pritisnite oko ivica.

Povezivanje USB kabela za napajanje

- ▶ Povežite USB kabl za napajanje sa priloženim adapterom za struju.

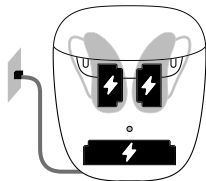


Kako možete da koristite punjač

Punjenje preko električne utičnice

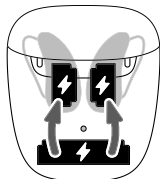
Kada je punjač priključen, on puni slušne aparate (ako se postave u punjač) i istovremeno puni integrisanu bateriju.

Sve dok se punjač puni putem spoljnog izvora napajanja, punjenje LED dioda punjača pokazuje status punjenja integrisane baterije, a LED diode slušnih aparata pokazuju status slušnog aparata.



Mobilna punjenja

Kada ste u pokretu bez raspoloživih električnih utičnica, i dalje možete da puniti slušne aparate. Energija se doprema iz integrisane baterije punjača u vaše slušne aparate. Punjač mora biti uključen kako bi se to uradilo.

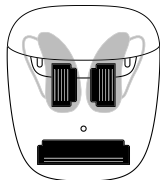


Status punjenja punjača i slušnih aparata se prikazuje pritiskanjem dugmeta ili otvaranjem poklopca.

Čuvanje

Kada se završi punjenje slušnih aparata, bezbedno skladištite vaše slušne aparate u punjač sa zatvorenim poklopcem.

U slučaju da želite da skladištite slušne aparate na duže vreme, možete da isključite punjač. Punjač može biti isključen samo kada nema izvora napajanja koji je povezan sa punjačem.



Punjenje



OBAVEŠTENJE

Uverite se da je strujni adapter lako dostupan da bi mogao da se odvoji od napajanja ako je potrebno.

- Priključite punjač na napajanje strujom.
- Interna baterija sada počinje da se puni. To je naznačeno LED diodom koja pulsira zelenom bojom na punjaču.
- Kada se slušni aparati unesu, oni takođe počinju da se pune. To je naznačeno LED diodom koja pulsira zelenom bojom na slušnom aparatu.
- Status punjenja je trajno prikazan.



Uključivanje ili isključivanje punjača

Kada je punjač povezan sa električnom utičnicom, automatski se uključuje i ne može se isključiti.

Tokom mobilnog punjenja, pritisnite i držite taster 5 sekundi da biste uključili ili isključili punjač.

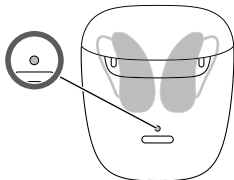
- Kada se punjač uključi, status slušnih aparata i status unutrašnje baterije punjača se prikazuju na 7 sekundi.
- Kada se punjač ugasi, prednja LED dioda svetli u zelenoj boji i postepeno iščezava u periodu od otprilike 7 sekundi. Isključivanje se završava nakon približno 7 sekundi.



Punjenje punjača

LED dioda za punjač ukazuje na status punjenja punjača i njegove unutrašnje baterije.

Dok se unutrašnja baterija puni, status punjenja se prikazuje na sledeći način:





LED dioda kada se punjač puni

Pulsirajuće zeleno

Unutrašnja baterija se puni.

Neprekidno zeleno

Punjač je u potpunosti napunjen.

Trepereća crvena

Greška punjača. Pogledajte odeljak „Rešavanje problema“.



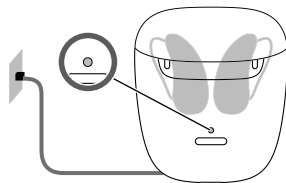
Za pregled stanja punjenja slušnih aparata, pogledajte odeljak „Punjenje slušnih aparata“.



Proveravanje kapaciteta baterije vašeg punjača

Da biste proverili da li unutrašnja baterija punjača ima dovoljno kapaciteta da u potpunosti napuni vaše slušne aparate kada ste mobilni:

- ▶ Isključite punjač sa utičnice.
- ▶ Nakratko pritisnite dugme za pritiskanje.
- ▶ **LED dioda za punjač** ukazuje na status unutrašnje baterije punjača 7 sekundi.





LED dioda kada ste u pokretu

Neprekidno zeleno

Unutrašnja baterija ima dovoljno kapaciteta da u potpunosti napuni jedan par slušnih aparata.


Neprekidno narandžasto

Unutrašnja baterija **nema** dovoljno kapaciteta da u potpunosti napuni dva slušna aparata.



Treperi narandžasto

Unutrašnja baterija punjača je prazna. Nije moguće puniti slušne aparate.





Ako statusna LED dioda ne zasvetli kada pritisnete dugme, proverite sledeće:

- Punjač je isključen. Pritisnite i držite dugme 5 sekundi da biste uključili punjač.
 - Unutrašnja baterija punjača je skoro prazna da bi se prikazao status. Priključite punjač na električnu utičnicu, sačekajte nekoliko minuta i pokušajte ponovo.
- 
- 

Punjenje slušnih aparata

- ▶ Kao što je ilustrovano, stavite desni slušni aparat na otvor za punjenje koji je označen sa „R”, a levi slušni aparat u otvor za punjenje koji je označen sa „L”.



- ▶ Uverite se da je donji deo slušnih aparata dobro postavljen u otvore za punjenje.
- ▶ LED dioda označiće pravilno postavljanje.
- ▶ Zatvorite poklopac punjača.
- ▶ Slušni aparati se automatski isključuju i počinju da se pune. Status punjenja se prikazuje na 7 sekundi.
- ▶ U isto vreme možete da punite oba slušna aparata.





Ako statusne LED diode ne svetle kada umetnete slušne aparate, proverite sledeće:

- Slušni aparati nisu pravilno postavljeni. Gurnite ih malo u njihove otvore za punjenje ili zatvorite poklopac punjača.
- Punjač je isključen. Pritisnite i držite dugme 5 sekundi da biste uključili punjač ili da biste ga povezali u električnu utičnicu.
- Napunjenost unutrašnje baterije punjača je preniska za mobilno punjenje. Priključite punjač na električnu utičnicu.

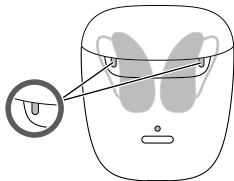


Status punjenja slušnih aparata

Dve LED diode pored slušnog aparata ukazuju na status punjenja slušnih aparata.

Imajte na umu da se status jedino prikazuje odmah nakon postavljanja slušnog aparata u punjač, kada nakratko pritisnete dugme ili kada otvorite poklopac.

Kada je punjač isključen, uopšte se ne prikazuje status.





LED dioda za slušni aparat

Pulsirajuće zeleno

Slušni aparat se puni.

Neprekidno zeleno

Slušni aparat je do kraja napunjen.

LED dioda je isključena

U punjaču se ne nalazi slušni aparat, slušni aparat nije pravilno postavljen ili je punjač ispražnjen.

Trepereća crvena

Greška u slušnom aparatu. Pogledajte odeljak „Rešavanje problema“.





Saveti za punjenje

Možda imate nekih pitanja o tome kako da najbolje napunite svoje slušne instrumente. Pročitajte pitanja i odgovore u daljem tekstu. Ako imate još pitanja, vaš stručnjak za sluh će vam pomoći.



Koliko često treba da punim slušne instrumente?



Preporučujemo da slušne instrumente punite svakog dana, čak i ako ćelija za napajanje nije prazna. Napunite ih preko noći tako da možete biti sigurni da ćete svoj dan da započnete s potpuno napunjenim instrumentima.





Koliko dugo traje punjenje?

Ciklus potpunog punjenja traje približno 4 sata (+/- 10 minuta).

Nakon 30 minuta, moguće je koristiti vaše slušne aparate do 6 sati.

Vreme punjenja može da se razlikuje zbog korišćenja slušnih aparata i starosti ćelije za napajanje.

Da li mogu da ostavim slušne aparate u punjaču?


Čak i kada su do kraja napunjeni, možete da ostavite slušne aparate u punjaču tako da poklopac bude zatvoren. Oni automatski prestaju da se pune kad su do kraja napunjeni.






 **Šta se događa ako zaboravim da ih napunim?**

Vaši instrumenti će se automatski isključiti kad je ćelija za napajanje prazna. Napunite slušne instrumente što je pre moguće.



Slušni instrumenti koji nisu punjeni duže od 6 meseci mogu da se oštete zbog nepovratnog dubinskog pražnjenja ćelije za napajanje. Ćelije za napajanje kod kojih je došlo do dubinskog pražnjenja ne mogu više biti ponovo napunjene i moraju da se zamene.





Šta ako ne nameravam da koristim slušne instrumente nekoliko dana ili duže?

- **Kratkoročno skladištenje (do nekoliko dana):** Isključite svoje slušne aparate pomoću dugmeta za pritiskanje ili ih stavite u punjač uključen u struju dok je poklopac zatvoren.

Punjač mora biti priključen na napajanje strujom. Ako punjač nije priključen na napajanje strujom, a vi stavite svoje slušne instrumente u punjač, slušni instrumenti se **ne** isključuju.

Imajte na umu da kada isključite slušne instrumente putem daljinskog upravljača ili pametnog telefona, slušni instrumenti se **ne** isključuju do kraja. Oni su u režimu pripravnosti i još i dalje vuku nešto struje.

- Dugoročno skladištenje (nedelje, meseci,...): Prvo, do kraja napunite svoje slušne instrumente. Isključite ih pomoću dugmeta za pritiskanje pre nego što ih uskladištite. Preporučujemo da koristite proizvode za sušenje prilikom skladištenja slušnih instrumenata.

Da biste izbegli nepovratno dubinsko pražnjenje ćelije za napajanje, moraćete da puniti slušne instrumente u intervalima od 6 meseci. Ćelije za napajanje kod kojih je došlo do dubinskog pražnjenja ne mogu više biti ponovo napunjene i moraju da se zamene. Preporučujemo dopunjavanje češće od svakih 6 meseci.


Pridržavajte se uslova skladištenja iz vodiča za korisnike slušnih instrumenata.

Upitajte vašeg stručnjaka za sluh za preporučene proizvode za sušenje.




 **Na šta treba da obratim pažnju prilikom punjenja?**

Slušni aparati i punjač moraju da budu čisti i suvi. Pridržavajte se uslova za rad iz odeljka „Uslovi za rad, transport i skladištenje“. Izbegavajte punjenje na visokim temperaturama okruženja, jer to može da skрати vreme trajanja i kapacitet ćelije za napajanje.



Ako koristite punjač u veoma toplom okruženju, imajte na umu da će punjenje da se zaustavi i prikazaće se greška ako temperatura punjača premaši 45 °C (113 °F). Punjenje se automatski nastavlja nakon što se uređaj ohladi. Nemojte dodirivati slušne aparate jer su možda vrući.



Dodatne informacije:

Održavanje i čuvanje



OBAVEŠTENJE

Opasnost od povreda izazvanih električnim udarom!

- ▶ Ako je potrebno čišćenje, isključite punjač sa napajanja.
- ▶ Očistite punjač mekom i suvom krpom.
- ▶ Ne čistite uređaj pod mlazom vode i nemojte ga potapati u vodu.
- ▶ Nemojte da sterilizujete ili dezinfikujete punjač.
- ▶ Posle upotrebe i pre stavljanja na punjenje, obrišite iglice za punjenje na slušnim aparatima mekom, suvom krpom da biste uklonili masnoću ili vlagu.

30

Otklanjanje problema

Problem i moguća rešenja

LED dioda ne svetli:

- Proverite da li je napajanje strujom ispravno priključeno.

LED dioda treperi u crvenoj boji 3 puta: Došlo je do greške u punjaču.

- Izvadite slušne instrumente iz punjača i isključite punjač sa napajanja strujom.
- Ponovo priključite punjač na napajanje i ponovo umetnite slušne instrumente u otvore za punjenje.
- Punjač je dostigao ograničenje temperature i treba da se ohladi. Punjenje se nastavlja kada se temperatura spusti ispod 45 °C (113 °F).



Ako LED diode još uvek trepere u crvenoj boji:

- Izvadite slušne aparate iz punjača i isključite punjač sa napajanja strujom.
- Kontaktirajte stručnjaka za sluh za podršku.

Posavetujte se sa stručnjakom za sluh ako naidete na dodatne probleme.



Važne informacije o bezbednosti

Opšta upozorenja



UPOZORENJE

Punjiva litijum-jonska baterija je trajno ugrađena u vaš uređaj. Nepravilna upotreba uređaja može prouzrokovati pucanje litijum-jonske punjive baterije. Rizik od povrede, požara ili eksplozije!

- ▶ Pratite bezbednosna uputstva za litijum-jonsku punjivu bateriju u ovom odeljku.



UPOZORENJE

Rizik od strujnog udara!

- ▶ Povežite punjač samo sa USB napajanjem koje je u skladu sa standardom IEC 60950-1 i/ili IEC 62368-1.



UPOZORENJE

- ▶ Pridržavajte se uslova za rad.

- ▶ Posebno obratite pažnju kako biste zaštili svoj uređaj od ekstremne toplote (npr. vatra, mikrotalasna pećnica, indukciona pećnica ili druga visokoindukciona polja) i sunčeve svetlosti.



- ▶ Puniti svoje slušne instrumente samo pomoću odobrenog punjača. Obratite se stručnjaku za sluh za podršku.
- ▶ Nemojte da rastavljate uređaj.
- ▶ Nemojte da koristite uređaj u eksplozivnom okruženju.
- ▶ Nemojte da koristite uređaje koji su deformisani ili koji poseduju vidna oštećenja.
- ▶ Nemojte da koristite uređaj ako su njegove performanse nakon punjenja značajno smanjene. Vratite uređaj stručnjaku za sluh.
- ▶ Nemojte bacati uređaj u vatru ili vodu.





UPOZORENJE

- ▶ Zamenu i popravku mora da vrši stručno lice. Zato:
- ▶ Nemojte sami da popravljate ili menjate litijum-jonsku punjivu bateriju.
- ▶ Malo je verovatno da će punjiva litijum-jonska baterija pući ili eksplodirati, ali držite sve zapaljive materijale podalje.

U bilo kom od navedenih slučajeva, vratite svoj uređaj stručnjaku za sluh.

Lična bezbednost



UPOZORENJE

Rizik od opekotina!

- ▶ Nemojte staviti ništa osim vaših slušnih aparata u punjač.



UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

- ▶ Nemojte koristiti uređaje sa vidnim oštećenjima, već ih vratite u prodavnicu.



UPOZORENJE

Opasnost od gušenja!

Uređaj sadrži male delove koje možete progutati.

- ▶ Slušne aparate, baterije i pribor držite van domašaja dece i osoba sa intelektualnim poteškoćama.
- ▶ Ako su dođe do gutanja delova, odmah se obratite lekaru ili bolnici.



UPOZORENJE

Imajte na umu da neovlašćene izmene proizvoda mogu prouzrokovati štetu na proizvodu ili da dovedu do povreda.

- ▶ Koristite samo odobrene delove i pribor. Za podršku se obratite svom specijalisti za sluh.



UPOZORENJE

Rizik od eksplozije!

- ▶ Nemojte da koristite uređaj u eksplozivnim atmosferama (npr. u oblastima rudnika).



UPOZORENJE

Sistemi za punjenje mogu da prave smetnje na mernim uređajima i elektronskoj opremi.

- ▶ U bolnicama: Punjač je usklađen sa CISPR 35 i CISPR 32. Stoga, korišćenje punjača u bolnicama treba da bude dozvoljeno. Ipak, punjač može da ometa veoma osetljive uređaje. U tim slučajevima treba da se preduzmu odgovarajući koraci (povećajte udaljenost od osetljivih uređaja ili isključite punjač sa napajanja strujom).



UPOZORENJE

Smetnje sa implantabilnim uređajima

- ▶ Uređaj se može koristiti sa svim elektronskim implantatima koji su u skladu sa standardom elektromagnetne kompatibilnosti ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 za ljudske implantate.
- ▶ Ako vaš implantat nije u skladu sa standardom ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, konsultujte proizvođača vašeg implantabilnog uređaja za informacije o riziku od ometanja.

Bezbednost proizvoda



OBAVEŠTENJE

- ▶ Zaštitite uređaje od visoke temperature. Ne izlažite ih direktnoj sunčevoj svetlosti.



OBAVEŠTENJE

- ▶ Zaštitite uređaje od visoke vlažnosti.



OBAVEŠTENJE

- ▶ Ne sušite uređaje u mikrotalasnoj rerni.



OBAVEŠTENJE

- ▶ Ne ispuštati. Unutrašnje komponente mogu da se oštete.



OBAVEŠTENJE

- ▶ Nemojte da rastavljate uređaj.



OBAVEŠTENJE

Upotreba nekompatibilnih delova predstavlja rizik od kvara.

- ▶ Koristite samo napajanje i adapter za određenu zemlju koje ste dobili sa punjačem.

Važne informacije

Objašnjenje simbola

Simboli korišćeni u ovom dokumentu



Ukazuje na situaciju koja bi mogla dovesti do ozbiljnih, umerenih ili manjih povreda.



Ukazuje na moguću materijalnu štetu.



Savet i predlozi u vezi sa boljim korišćenjem uređaja.

Simboli na uređaju ili pakovanju



CE oznaka za usklađenost, potvrđuje usklađenost sa određenim evropskim direktivama, pogledajte odeljak „Informacije o usklađenosti“.



Ukazuje na zvaničnog proizvođača uređaja.



Nemojte odložiti uređaj sa opštim kućnim otpadom. Pročitajte više u odeljku „Informacije o odlaganju na otpad“.



Pročitajte i pratite uputstva u korisničkom priručniku.



Medicinski uređaj

Uslovi rada, transporta i skladištenja

Uslovi rada

| | |
|----------------------|---------------------|
| Temperatura | 10–35 °C / 50–95 °F |
| Relativna vlažnost | 20–75% |
| Atmosferski pritisak | 700–1060 hPa |

Tokom dužih perioda transporta i skladištenja pridržavajte se sledećih uslova:

| | Skladištenje | Transport |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|
| Temperatura | 10–40 °C / 50–104 °F | -20–60 °C / -4–140 °F |
| Relativna vlažnost | 10–80% | 5–90% |
| Atmosferski pritisak | 700–1060 hPa | 700–1060 hPa |

Za druge delove, kao što su slušni instrumenti, mogu da se primenjuju i drugi uslovi.



UPOZORENJE

Rizik od povrede, požara ili eksplozije tokom isporuke.

- ▶ Isporučite litijumske baterije u skladu sa lokalnim propisima.

Tehnički podaci o adapteru za napajanje strujom

| | |
|---------------|--------------|
| Ulazni napon: | 100-240 V AC |
|---------------|--------------|

| | |
|----------------|-------|
| Ulazna struja: | 0,5 A |
|----------------|-------|

| | |
|---------------------|----------|
| Ulazna frekvencija: | 50-60 Hz |
|---------------------|----------|

| | |
|----------------|--------|
| Izlazni napon: | 5 V DC |
|----------------|--------|

| | |
|-----------------|-----|
| Izlazna struja: | 1 A |
|-----------------|-----|



Informacije o odlaganju u otpad

Reciklirajte uređaje, dodatke i ambalažu u skladu sa lokalnim propisima.

Da biste izbegli zagađenje okoline, nemojte bacati uređaj u komunalni otpad. Uređaje odložite u skladu sa lokalnim propisima.




Informacije o usklađenosti

CE oznaka ukazuje na usaglašenost sa sledećim evropskim direktivama:

- Uredba Saveta 2017/745 (MDR)
- 2011/65/EU RoHS o ograničenju opasnih supstanci







CE oznaka ukazuje na usklađenost sa određenim evropskim direktivama. Kompletan tekst izjave o usaglašenosti nalazi se na www.wsaud.com/signia.

Ovaj uređaj je u skladu sa delom 15B Pravila FCC agencije i specifikacijama CAN ICES-003 / NMB-003.


Za rad se moraju ispuniti sledeći uslovi:


- 
- Ovaj uređaj ne sme da izazove štetne smetnje,
 - ovaj uređaj mora da prihvati sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu da izazovu neželjen rad, i
 - korisnik treba da održi minimalni razmak od 20 cm (8 in) tokom procesa punjenja.
- 





Informacije specifične za određenu zemlju





 **Zvanični proizvođač**

WSAUD A/S
Nymoellevvej 6
3540 Lyngø
Denmark



Document No. 04551-99T01-8100 BHS
Order/Item No. 210 034 43
Master Rev01, 01.2021
© 02.2021, WSAUD A/S. All rights reserved



www.signia.net

